

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
14 June 2006  
Russian  
Original: English

---

**Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов****Добавление**

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/2006/10 от 1 марта 2006 года, S/2006/10/Add.12 от 7 апреля 2006 года, S/2006/10/Add.15 от 28 апреля 2006 года, S/2006/10/Add.16 от 5 мая 2006 года и S/2006/10/Add.21 от 9 июня 2006 года.

В течение недели, закончившейся 10 июня 2006 года, Совет Безопасности принял решения по следующим пунктам:

**Заседание Совета Безопасности с участием стран, предоставляющих войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением, проводимое в соответствии с положениями разделов А и В приложения II к резолюции 1353 (2001)** (см. S/2001/15/Add.47; S/2002/30/Add.20 и 50; S/2003/40/Add.25 и 49; S/2004/20/Add.25 и 49; и S/2005/15/Add.23 и 49)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5452-м (закрытом) заседании, состоявшемся 6 июня 2006 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций.

По окончании заседания в соответствии с правилом 55 временных правил процедуры Совета Безопасности вместо стенографического отчета через посредство Генерального секретаря было опубликовано следующее коммюнике:

«6 июня 2006 года Совет Безопасности в соответствии с разделами А и В приложения II к резолюции 1353 (2001) провел свое 5452-е заседание при закрытых дверях с участием стран, предоставляющих войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СООННР).

Совет Безопасности и предоставляющие войска страны заслушали в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры брифинг Лайзы Баттенхайм, Директора Отдела Азии и Ближнего Востока Департамента операций по поддержанию мира.



Члены Совета, г-жа Баттенхайм и представители участвующих стран, предоставляющих войска, обменялись мнениями».

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года;**

**Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

(см. S/1996/15/Add.8; S/1999/25/Add.31 и 44; S/2000/40/Add.21, 46 и 47; S/2001/15/Add.48; S/2002/30/Add.19, 43 и 50; S/2003/40/Add.31, 34, 35 и 40; S/2004/20/Add.12, 26, 31 и 47; и S/2005/15/Add.23 и 49)

Совет Безопасности возобновил рассмотрение этого пункта на своем 5453-м заседании, состоявшемся 7 июня 2006 года, в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее проведенных им консультаций, имея в своем распоряжении письмо Председателя Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, от 29 мая 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/353) и письмо Председателя Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, от 29 мая 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/358).

Председатель с согласия Совета пригласил представителей Руанды и Сербии, по их просьбе, принять участие в обсуждении этого пункта без права голоса.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся консультаций Совета, Председатель с согласия Совета направил в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета приглашение судье Фаусто Покару, председателю Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года; судье Эрику Мёзе, председателю Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года; Карле дель Понте, Обвинителю Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии; и Хасану Бубакару Джеллоу, Обвинителю Международного трибунала по Руанде.